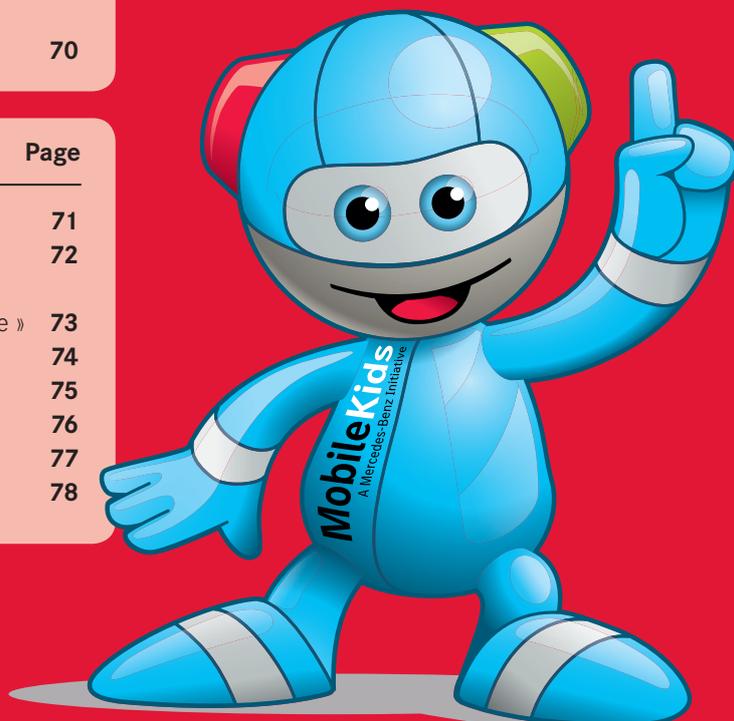


# Module 2 Traverser la route

53

Contenu	Page
Introduction	54
Aperçu du module 2	56
Chapitre 1 : Un, deux, trois... soleil ! - signaler qu'on va traverser	
Idée de mise en pratique 1.1 Jeu de « la chenille »	58
Idée de mise en pratique 1.2 Opération « sur le terrain »	60
Chapitre 2 : Des clous et des lignes – situations particulières dans la circulation routière	
Idée de mise en pratique 2.1 Affiche des règles	62
Idée de mise en pratique 2.2 Dépliant des règles	64
Chapitre 3 : Autres pays, autres mœurs – le code de la route à l'étranger	
Idée de mise en pratique 3.1 Histoires	66
Idée de mise en pratique 3.2	
Interroger des personnes différentes	68
Fiche de préparation du module 2	70

Annexe	Page
1 Modèle à copier « Fiche d'observation »	71
2 Diapositives « scènes de rue »	72
3 Fiche d'information « règles de conduite dans le cadre de la circulation routière »	73
4 Modèle à copier « Instructions de pliage »	74
Modèle à copier « feuille à plier »	75
5 Modèle à copier « L'histoire de Jeffrey »	76
6 Modèle à copier « L'histoire de Kathy »	77
7 Modèle à copier « L'histoire de Luis »	78



## 54 Module 2 Traverser la route

En entrant à l'école, de nombreux enfants élargissent leur rayon d'action, ils deviennent plus indépendants et se déplacent de plus en plus souvent sans être accompagnés, par exemple sur le chemin de l'école ou chez des amis, à pied, à vélo ou en tramway.

Cependant, ils n'ont pas encore conscience des dangers possibles. C'est l'une des raisons pour lesquelles les enfants sont souvent impliqués dans des accidents de la route, surtout lorsqu'ils essaient de traverser.

Selon une évaluation de l'Office fédéral des statistiques en Allemagne, les enfants piétons font des erreurs en traversant la route dans 90 % des accidents de la route.

- Traverser la route sans faire attention aux véhicules est l'erreur la plus courante, avec 54 %.
- La deuxième erreur la plus courante consiste à traverser la route soudainement en débouchant de derrière un obstacle visuel (28 %).\*

C'est pourquoi les enfants doivent apprendre très tôt à reconnaître les sources de danger et à traverser une route en toute sécurité. La prévention des accidents à l'école primaire est très importante : les enfants doivent savoir qu'ils sont cachés par les voitures en raison de leur petite taille et qu'ils peuvent donc être difficiles à voir ou perçus trop tard. Les enfants ne dépassant pas la hauteur des voitures, ils ne peuvent généralement voir les autres usagers de la route que trop tard. En outre, les enfants doivent apprendre à traverser la route en toute sécurité, même lorsqu'il n'y a ni passage pour piétons ni feux de circulation.

Le chapitre 3 permet d'élargir ses horizons : les élèves doivent prendre conscience que les enfants du même âge doivent également aborder le sujet de la circulation dans les autres pays. Et dans certains cas, la situation est très différente de celle de la Suisse : dans les pays étrangers, les conditions sont souvent différentes (par exemple lorsqu'on conduit à gauche) et le comportement peut être très différent, parfois considérablement. Mais une chose reste la même dans tous les pays : les enfants doivent apprendre à traverser la route et à participer en toute sécurité à la circulation. Dans ce module, les élèves apprennent à connaître d'autres pays et leur code de la route, s'ouvrant ainsi en même temps à des cultures étrangères.

\* Office fédéral des statistiques : accidents de la route. Accidents de la route impliquant des enfants, 2011

## Bases psychologiques du développement comportemental de l'enfant

Le stade de développement moteur et cognitif des enfants doit être pris en compte lorsqu'on les confronte aux situations de la circulation routière.

- En raison de leur petite taille, il est très difficile pour les enfants de se repérer dans la circulation routière. Ils traversent plus souvent que les adultes sans avoir évalué la situation au préalable. Ils ont également tendance à traverser la route en courant. Ce comportement typique des enfants provient de l'idée qu'ils peuvent échapper plus rapidement au danger en courant. Une fois qu'ils sont lancés, il leur est difficile de s'arrêter – par exemple, si une balle roule sur la route pendant le jeu, ils ne s'arrêteront pas au bord du trottoir pour s'assurer qu'aucune voiture ne vient avant d'aller sur la route. Ensemble, tous ces facteurs font que traverser la route est une situation particulièrement critique et dangereuse.
- Ce n'est qu'à l'âge de huit ans que les enfants sont capables de réagir de manière appropriée à une situation dangereuse. La conscience aiguë du danger chez les jeunes enfants leur permet seulement de reconnaître la situation, mais pas de réagir correctement pour éviter le danger. La moitié droite du visage est souvent dominante, ce qui fait que les objets approchant par la gauche sont détectés plus tard, ce qui peut être très dangereux, surtout lorsqu'on traverse la route. En outre, les enfants prennent pour modèle le comportement des autres piétons lorsqu'ils traversent la route : par exemple, ils suivent aveuglément les personnes qui marchent devant eux, ce qui peut également avoir des conséquences fatales.
- Les enfants ont encore beaucoup de mal à évaluer correctement la vitesse et la distance des véhicules qui s'approchent. Les résultats d'études psychologiques sur la circulation montrent que les enfants se trompent environ deux fois plus souvent que les adultes lorsqu'ils font une estimation des distances. Les enfants n'ont pas encore les compétences cognitives nécessaires pour évaluer la vitesse d'un véhicule en fonction de sa distance. Il leur est donc difficile de distinguer si un véhicule est en mouvement ou à l'arrêt, et ils ont tendance à croire que les véhicules avancent toujours à la même vitesse. En outre, leurs estimations sont influencées par les caractéristiques du véhicule : les feux clignotants apparaissent plus proches, les gros véhicules bruyants sont perçus comme plus rapides. Les enfants doivent donc apprendre qu'en raison de leur taille, ils sont difficiles à percevoir

et qu'ils ont une perspective différente de celle des adultes. Il est donc essentiel qu'ils intègrent les comportements leur permettant de traverser la route en toute sécurité.

## Compétences à acquérir

Les enfants doivent apprendre à traverser la route en toute sécurité à différents endroits. Les compétences suivantes peuvent être acquises à cet effet au cours du module 2 :

Bien se comporter face à la circulation routière :

- Les élèves apprennent à participer à la circulation routière de manière sûre et prudente en ayant conscience des dangers. Ils savent qu'il est important d'être vu lorsqu'ils traversent la route et de faire attention aux véhicules.
- Ils développent leur capacité de perception et de réaction. Ils adoptent un comportement clair et univoque lorsqu'ils traversent et s'assurent que la voie est libre.
- Ils développent un comportement flexible, adapté à la situation, et la capacité d'anticiper les risques et d'éviter les dangers liés à la circulation routière.
- Ils participent à la circulation routière de manière sûre et variée. Ils savent interpréter les panneaux de signalisation les plus importants pour eux.

Mobilité autonome :

- Les élèves participent de plus en plus à la circulation de manière autonome. Ils acquièrent des compétences leur permettant de participer à la circulation routière de manière responsable. Ils apprennent à se comporter de manière claire et univoque, ce qui réduit le risque d'accident grave pour les piétons.

Compétences sociales en situation :

- Les élèves savent que la circulation est un système social obéissant à certaines règles et aux normes d'interaction sociale. Ils peuvent se mettre dans la peau d'autres usagers de la route. Ils savent que le code de la route diffère d'un pays à l'autre.

# Aperçu du module 2

56

- Ce module s'adresse principalement aux élèves du 1er cycle, mais il est conçu pour que les enfants plus âgés puissent également en bénéficier.
- Traverser la route est un sujet sensible pour ce groupe cible, car les statistiques nous disent que c'est la cause la plus fréquente d'accidents chez les enfants. En raison de leur stade de développement moteur et cognitif, ils doivent être préparés de manière ciblée à traverser en toute sécurité.
- Les chapitres thématiques couvrent différents objectifs didactiques, dont chacun tient compte des problématiques liées à la participation des jeunes élèves à la circulation.
- Afin que les enseignements s'inscrivent de manière durable dans la mémoire des élèves, les trois sujets du module doivent être traités. Vous pouvez choisir à cette fin entre différentes idées de mise en pratique.

## Chapitre 1 Un, deux, trois... soleil ! – signaler qu'on va traverser

Thème	Idées de mise en pratique	Modèles
Traverser la route en toute sécurité, avec ou sans passage piétons, est l'une des situations les plus difficiles pour les enfants dans la circulation routière. Ces situations font toutefois partie de la vie quotidienne des enfants en tant qu'usagers de la route. Il est donc essentiel d'apprendre aux enfants à bien se comporter (règle gauche-droite-gauche et, si nécessaire, un signe de la main) de manière ludique et réaliste à la fois.	<b>1.1 La chenille</b>  à partir de la deuxième année  10 à 30 enfants  Cour de récréation, gymnase, terrain d'entraînement à la circulation  1 heure de cours	 Modèle à copier « Fiche d'observation »
	<b>1.2 Activité : sur le terrain</b>  à partir de la deuxième année  10 à 30 enfants, deuxième accompagnateur  Rue, passages piétons (cloutés ou non)  2 – 3 heures de cours	

## Chapitre 2 Des clous et des lignes – situations particulières dans la circulation routière

Thème	Idées de mise en pratique	Modèles
<p>Connaître et respecter le code de la route et les panneaux de signalisation est une condition sine qua non pour participer à la circulation routière en toute sécurité. Les dispositifs tels que les panneaux de signalisation ou les feux de circulation sont prévus à cet effet. Mais les piétons restent très vulnérables, malgré les dispositifs du type des passages piétons ou des feux de circulation. Il est donc extrêmement important de transmettre aux enfants certains comportements et des règles à appliquer de manière systématique dans la circulation.</p>	<p><b>2.1 Affiche des règles</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> À partir de la deuxième année</li> <li> 10 à 30 enfants</li> <li> Salle de classe, cour de récréation, rue</li> <li> 2 – 3 heures de cours</li> </ul> <p><b>2.2 Dépliant des règles</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> À partir de la deuxième année</li> <li> 2 à 30 enfants</li> <li> Salle de classe</li> <li> 2 heures de cours</li> </ul>	<p> Diapositives « scènes de rue »</p> <p> Fiche d'information « règles de conduite dans le cadre de la circulation routière »</p> <p> Modèle à copier « instructions de pliage » Modèle à copier « feuille à plier »</p>

57

## Chapitre 3 Autres pays, autres mœurs – le code de la route à l'étranger

Thème	Idées de mise en pratique	Modèles
<p>La circulation est très différente dans de nombreux pays. Il faut alors adapter son comportement en fonction du trafic. Les pays où l'on conduit à gauche en sont naturellement un exemple particulièrement frappant. Quel que soit le pays où ils vivent, les écoliers du monde entier doivent apprendre à traverser la route en toute sécurité et à participer à la circulation sans danger. Grâce à cette similitude, les enfants peuvent s'identifier aux écoliers d'autres nations et s'ouvrir aux cultures étrangères.</p>	<p><b>3.1 Histoires</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> À partir de la deuxième année</li> <li> 5 à 30 enfants</li> <li> Salle de classe</li> <li> 2 – 3 heures de cours</li> </ul> <p><b>3.2 Interroger des personnes différentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> À partir de la deuxième année</li> <li> 5 à 30 enfants</li> <li> Ville / village pour les entretiens à l'extérieur, salle de classe</li> <li> 3 heures de cours</li> </ul>	<p> Modèle à copier « histoires »</p>

# Idée de mise en pratique 1.1

## Jeu de « la chenille »

58

### Aperçu

Groupe cible	 À partir de la deuxième année Classe
Nombre de participants	 10 à 30 enfants
Lieu	 Cour de récréation, gymnase, éventuellement terrain d'entraînement à la circulation
Temps nécessaire	 1 heure de cours
Matériel nécessaire	 Modèle du panneau de signalisation « passages piétons » du manuel pour l'introduction <ul style="list-style-type: none"><li>• Craies</li></ul>
Préparation	Conformément au schéma « Aménagement du terrain de jeu » page 59 : <ul style="list-style-type: none"><li>• Dessiner la rue</li><li>• Dessiner un passage piétons sur l'un des longs côtés du rectangle</li></ul>
Compétences	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les élèves savent qu'il est important d'être vu lorsqu'ils traversent la route et ils font attention au trafic. Ils expriment aussi clairement leur intention de traverser et s'assurent que la voie est libre.</li><li>• Ils s'entraînent pour différents scénarios où différentes règles s'appliquent (passage piétons, bord de route) pour participer de manière flexible et autonome à la circulation routière.</li></ul>
Éléments interdisciplinaires	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sport : jeu de mouvement (différentes vitesses de la chenille)</li></ul>

### Introduction

Le jeu de « la chenille » apprend aux enfants à traverser la route en toute sécurité en s'assurant que la voie est libre. Pour ce faire, ils appliquent la règle gauche-droite-gauche ; pour les passages piétons, ils signalent leur intention aux autres usagers de la route avec la main. On discute en groupe des étapes à suivre pour traverser la route avec et sans passage piétons. L'enseignant.e peut accrocher le panneau de signalisation « passage piétons » au tableau au début de la leçon. Les élèves décrivent si possible la marche à suivre et font une démonstration. Ensuite, l'enseignant.e décroche le panneau du tableau et répète la règle pour traverser sans passage piétons. On parle ensemble de la marche à suivre dans ce cas-là également et on s'exerce dans la salle de classe.

### Règles de conduite :

- S'arrêter au bord du trottoir et regarder plusieurs fois des deux côtés (gauche-droite-gauche).
- Si la voie est libre, traverser rapidement mais sans courir.
- S'il y a de la circulation, lever la main pour signaler son intention, le bras droit ou gauche tendu vers l'avant, loin du corps, de manière bien visible.
- Ne traverser que lorsque les voitures sont effectivement arrêtées.
- Continuer à faire attention à la circulation, même lorsqu'on est en train de traverser.

### Traverser la route sans passage piétons :

- S'arrêter au bord du trottoir et regarder plusieurs fois des deux côtés (gauche-droite-gauche).
- Avant de traverser la route, regarder à nouveau à gauche et s'assurer que la voie est libre, ou bien regarder dans les yeux le conducteur qui attend.
- Marcher rapidement mais sans courir.
- Ne jamais traverser en diagonale ; toujours prendre le chemin le plus court.
- À mi-chemin, regarder encore une fois à droite pour s'assurer que personne ne vient.
- Continuer à faire attention à la circulation, même lorsqu'on est en train de traverser.

### Exercices

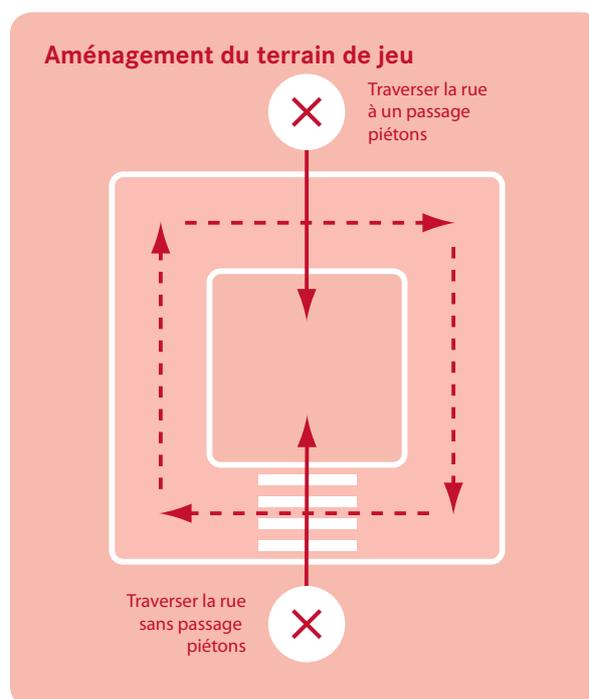
Deux enfants ont pour tâche de traverser la route indiquée. L'un sur le passage piétons, l'autre à un endroit sans passage piétons. Au début du jeu, ils se placent chacun au bon endroit (voir schéma « aménagement du terrain de jeu »).

Le reste de la classe représente la circulation. Pour ce faire, les enfants se placent à la queue leu leu sur la route (dans les deux rectangles) à une distance suffisante les uns des autres pour jouer les voitures. Ils font la « chenille » et se déplacent tous dans la même direction. Les deux enfants qui se tiennent à l'extérieur du rectangle traversent la rue, en tenant compte de la circulation. Au passage piétons, l'enfant doit respecter la règle gauche-droite-gauche et faire un signe de la main clair. Les autres enfants – la circulation – doivent prêter attention à ce signe et, le cas échéant, s'arrêter pour lui permettre de traverser. Il est essentiel que l'enfant ne soit autorisé à traverser que lorsqu'il est clair que la voie est libre ou que les autres lui cèdent la priorité. Il n'y a pas de passage pour piétons au deuxième point de passage. L'enfant doit alors s'assurer de manière encore plus claire que la voie est vraiment libre, ou établir un contact visuel avec les « conducteurs ». On change ensuite de rôle.

Si tout se déroule bien, on peut mettre en place une circulation dans les deux sens. La « chenille » est divisée en deux groupes circulant dans des directions opposées.

### Conseils

- Avant le jeu, il faut expliquer de manière claire aux élèves que les conducteurs, c'est-à-dire les enfants qui font la « chenille », doivent toujours respecter une certaine distance avec le véhicule qui les précède. La route doit rester ordonnée.
- Afin de permettre aux piétons de changer de rôle de manière claire et fluide, on pourra fabriquer des cartes de rôles que les enfants se passeront pendant le jeu.
- Un ou deux enfants peuvent se placer aux points de passage pour aider l'enseignant.e et observer avec un regard critique les élèves qui traversent.



### Contrôle des résultats

Pour réfléchir à ce qu'ils ont vécu, les enfants ont découpé trois cercles de papier. Sur chacun d'eux, ils peignent un visage joyeux, un visage neutre et un visage triste. On explique aux enfants la signification des visages dessinés (joyeux = bon ou oui ; neutre = moyen ; triste = mauvais ou non). L'enseignant.e pose alors des questions du type : « Qu'est-ce que tu as ressenti pendant le jeu ? », « Est-ce que c'était difficile de rester concentré.e tout le temps ? » Pour chaque question, les élèves répondent à l'aide du cercle qui leur convient et le brandissent. Ainsi, tout le monde participe à la réflexion.

# Idée de mise en pratique 1.2

## Opération « sur le terrain »

60

### Aperçu

Groupe cible	 À partir de la deuxième année
Nombre de participants	 10 à 30 enfants, deuxième accompagnateur
Lieu	 Rue, passages piétons (cloutés ou non)
Temps nécessaire	 2 – 3 heures de cours
Matériel nécessaire	 Modèle à copier « fiche d'observation » <ul style="list-style-type: none"><li>• Éventuellement appareil photo / caméra</li><li>• Plan</li></ul>
Préparation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chercher plusieurs endroits appropriés : passages piétons, rues peu fréquentées</li><li>• On évitera les endroits difficiles</li><li>• Photocopier le modèle à copier « fiche d'observation » pour toute la classe</li><li>• Prévoir un accompagnateur supplémentaire (professeur, parent, etc.)</li></ul>
Compétences	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les élèves savent qu'il est important d'être vu lorsqu'ils traversent la route et ils font attention au trafic. Ils expriment aussi clairement leur intention de traverser et s'assurent que la voie est libre.</li><li>• Ils s'entraînent pour différents scénarios où différentes règles s'appliquent (passage piétons, bord de route) pour participer de manière flexible et autonome à la circulation routière.</li></ul>
Éléments interdisciplinaires	<ul style="list-style-type: none"><li>• Langue : écrire un compte rendu, rédiger un rapport</li></ul>

### Introduction

Pour cet exercice, tous les élèves devraient déjà maîtriser les deux règles à connaître pour traverser (avec et sans passage piétons). On comblera les éventuelles lacunes en s'entraînant hors contexte ou en jouant à la « chenille » comme indiqué dans le chapitre 1.

Avant d'appliquer ce qu'ils ont appris en situation réelle, on établit avec les enfants des règles de conduite, par exemple qu'ils ne sont pas autorisés à quitter le groupe ou à courir dans la rue. Les enfants sont également invités à observer les vêtements qu'ils ont choisis et ceux de leurs camarades de classe : les autres usagers de la route pourront-ils voir tout le monde ? (Le module 1 propose des exercices approfondis sur le thème « voir et être vu ».)

La classe est maintenant prête pour l'activité : l'enseignant.e indique sur le plan les endroits où l'exercice sera effectué.

Une fiche d'observation peut être utile pour organiser cet exercice avec un grand groupe. Le modèle à copier « fiche d'observation » est disponible à cet effet. Il est également possible d'élaborer une fiche avec les élèves, ce qui permet d'approfondir en même temps les éléments importants pour traverser la route. Il est conseillé de former un groupe d'observateurs qui documenteront le comportement d'un petit groupe qui effectuera l'exercice pratique. On pourra documenter le tout avec un appareil photo ou une caméra en plus de la fiche d'observation.

### Exercices

La classe cherche ensemble des endroits pour s'entraîner et se familiarise avec l'environnement. Qu'est-ce qu'on y voit ? Les enfants reconnaissent-ils des panneaux de signalisation (module 1) ? Remarquent-ils des sources de danger ?

On commence par répéter à l'oral les règles de conduite, puis l'enseignant.e montre le comportement correct pour traverser la route. L'encadré explicatif de la mise en pratique 1.1 comprend des consignes détaillées à ce sujet.

Ensuite, c'est le tour des élèves : sous la supervision de l'enseignant.e, ils s'exercent, seuls ou par petits groupes, à adopter le bon comportement lorsqu'ils traversent une rue. Assurez-vous qu'aucun enfant ne traverse lorsqu'une voiture s'approche sans être vu par le conducteur ! Après consultation avec la municipalité, on pourra accrocher des affiches faites maison pour attirer l'attention des conducteurs sur l'exercice et les encourager à conduire avec une prudence accrue. Si possible, les enfants prendront des photos des élèves dans la circulation ou les filmeront.

La participation d'un accompagnateur supplémentaire (par exemple un enseignant, un parent, etc.) est indispensable pour la mise en pratique hors de l'école.

### Contrôle des résultats

On fera ensuite un point sur l'activité dans un endroit calme. Les enfants présentent leurs fiches d'observation et, le cas échéant, les photos ou les vidéos prises. On discute ensemble de ce qui s'est bien passé et de ce qui s'est mal passé. Si possible, les situations dangereuses et la manière de réagir seront à nouveau abordées ; par exemple toujours attendre au passage piétons jusqu'à être sûr que les voitures s'arrêtent vraiment. On parle de ce qui a bien marché et de ce qui doit encore être amélioré.

Les élèves pourront ensuite rédiger un rapport ou faire des dessins sur le déroulement des opérations.

### Conseil presse

On pourra annoncer l'exercice pratique consistant à traverser en conditions réelles dans la presse locale. Cela permet d'une part de sensibiliser les habitants de la ville et de s'assurer qu'ils feront particulièrement attention ce jour-là ; d'autre part d'informer le public que votre école prépare les enfants à la circulation routière en leur faisant faire des exercices sur le terrain.

### Prolongation des exercices et contrôle des résultats

Pendant l'exercice, on aura peut-être photographié des endroits dangereux et critiques dans les environs de l'école (par exemple des rues très fréquentées difficiles à traverser pour les piétons). On attirera l'attention des enfants sur ces endroits.

# Idée de mise en pratique 2.1

## Affiche des règles

62

### Aperçu

Groupe cible	 À partir de la deuxième année
Nombre de participants	 10 à 30 enfants
Lieu	 Salle de classe, cour de récréation, rue
Temps nécessaire	 1 heure de cours pour l'affiche ; 1 à 2 heures supplémentaires dans certains cas
Matériel nécessaire	 Diapositives « scènes de rue »  Fiche d'information « règles de conduite dans le cadre de la circulation routière » <ul style="list-style-type: none"><li>• 4 affiches DIN A3 (1 par groupe)</li><li>• Tableau blanc interactif</li><li>• Ordinateur et projecteur</li><li>• Matériel de bricolage : ciseaux, colle, crayons de couleur</li><li>• Éventuellement caméra</li></ul>
Préparation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Éventuellement, développer les photographies prises dans le chapitre 1 ou copier un exemplaire des « scènes de rue » en couleur</li></ul>
Compétences	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les élèves savent que pour participer de manière flexible et autonome à la circulation routière, ils doivent adapter leur comportement aux différentes situations qui se présentent. Ils connaissent les règles à suivre en tant que piétons pour un comportement sûr et prudent en gardant à l'esprit les risques encourus. Ils savent qu'il est important d'être vu lorsqu'ils traversent la route et de faire attention aux véhicules.</li><li>• Ils développent un comportement flexible, adapté à la situation, et la capacité d'anticiper les risques et d'éviter les dangers liés à la circulation routière.</li></ul>
Éléments interdisciplinaires	<ul style="list-style-type: none"><li>• Arts plastiques : dessiner la perspective, créer une affiche</li></ul>

## Introduction

L'enseignant.e ouvre le fichier « scènes de rue » sur le tableau blanc interactif. Chaque page montre une situation à aborder avec les enfants. On parlera avant tout du comportement à adopter dans la situation correspondante.

Les règles de conduite qui en résultent sont consignées par écrit au tableau. On pourra s'aider de la fiche d'information « Règles de conduite dans le cadre de la circulation routière ».

## Exercices

La classe fabrique sa propre affiche présentant les règles. On travaillera si possible en groupes :

quatre groupes sont constitués. Chacun d'entre eux traite de l'une des quatre scènes de rue de l'introduction (feux de circulation, passage piétons, obstacle visuel ou îlot de circulation) et crée une affiche autour de ce thème. Pour ce faire, on pourra par exemple reconstituer et photographier les scènes

décrites. Il est également possible d'utiliser n'importe quelle photo du chapitre 1 « Un, deux, trois... soleil ! », idée de mise en pratique 1.2. L'enseignant.e peut également copier les « scènes de rue » en couleur pour les différents groupes. On pourra dessiner les différentes situations présentées. On écrira les règles de conduite à côté des images sur l'affiche.

## Contrôle des résultats

Les affiches sont présentées par les groupes d'élèves et placées à un endroit bien visible dans la classe.

Selon le principe de « l'apprentissage par l'enseignement », il serait certainement intéressant pour les groupes d'élèves d'inviter d'autres classes de leur école à une « exposition sur la sécurité routière » afin de présenter et d'expliquer personnellement leurs affiches (et toute autre création).

## Idée de mise en pratique 2.2

### Dépliant des règles

64

#### Aperçu

Groupe cible	 À partir de la deuxième année
Nombre de participants	 2 à 30 enfants
Lieu	 Salle de classe
Temps nécessaire	 2 heures de cours
Matériel nécessaire	 Diapositives « scènes de rue »  Modèle à copier « feuille à plier » et modèle à copier « instructions de pliage » <ul style="list-style-type: none"><li>• Tableau blanc interactif ou projecteur</li><li>• Matériel de bricolage : ciseaux, crayons de couleur, etc.</li><li>• Images de situations routières, tirées soit de la séquence « scènes de rue », soit d'Internet ou produites par les élèves ou l'enseignant.e</li></ul>
Préparation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Photocopier les « instructions de pliage » pour toute la classe</li><li>• Photocopier les « feuilles à plier » pour toute la classe</li><li>• Copier, développer, imprimer etc. des images des situations routières à coller sur le dépliant de chaque enfant</li></ul>
Compétences	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les élèves savent que pour participer de manière flexible et autonome à la circulation routière, ils doivent adapter leur comportement aux différentes situations qui se présentent. Ils connaissent les règles à suivre en tant que piétons pour un comportement sûr et prudent en gardant à l'esprit les risques encourus. Ils savent qu'il est important d'être vu lorsqu'ils traversent la route et de faire attention aux véhicules.</li><li>• Ils développent un comportement flexible, adapté à la situation, et la capacité d'anticiper les risques et d'éviter les dangers liés à la circulation routière.</li></ul>
Éléments interdisciplinaires	<ul style="list-style-type: none"><li>• Arts plastiques : création du dépliant</li></ul>

## Introduction

L'enseignant.e ouvre le fichier « scènes de rue » sur le tableau blanc interactif. Chaque page montre une situation à aborder avec les enfants. On parlera avant tout du comportement à adopter dans la situation correspondante.

Les règles de conduite qui en résultent sont consignées par écrit au tableau. On pourra s'aider de la fiche d'information « Règles de conduite dans le cadre de la circulation routière ».

## Exercices

Chaque enfant a la possibilité de créer son propre dépliant. On pourra distribuer une copie des « instructions de pliage » aux enfants. Chaque enfant reçoit également la « feuille à plier ». Le livret est plié suivant les instructions. Si la classe n'a jamais réalisé de dépliant, l'enseignant.e devra commencer par leur montrer comment faire.

Après le pliage, le livret est décoré. On pourra mettre à gauche une image copiée ou dessinée de la situation

routière et à droite les règles correspondantes. Disposant de trois doubles pages seulement, les enfants se concentrent sur les trois situations les plus importantes pour eux ou placeront une situation par page pour les deux dernières. Bien entendu, on décorera les livrets en les coloriant, peignant etc.

## Contrôle des résultats

Tous les livrets des enfants sont présentés lors d'une exposition. Avec une musique douce et calme en fond sonore, ils peuvent parcourir la classe en regardant et en lisant leurs dépliant. On termine par une discussion avec toute la classe. Quelles sont les situations et les règles que les uns et les autres ont choisies ? Pourquoi ont-ils décoré leur livret comme ils l'ont fait ?

# Idée de mise en pratique 3.1

## Histoires

66

### Aperçu

Groupe cible	 À partir de la deuxième année
Nombre de participants	 5 à 30 enfants
Lieu	 Salle de classe
Temps nécessaire	 2 – 3 heures de cours
Matériel nécessaire	 Modèle à copier « histoires » <ul style="list-style-type: none"><li>• 3 enveloppes</li><li>• Éventuellement un grand atlas, une mappemonde ou un globe</li><li>• Éventuellement du papier à lettres pour toute la classe</li></ul>
Préparation :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Copier les « histoires » et les mettre dans des enveloppes distinctes</li><li>• Jeter les lettres dans la boîte à lettres de la classe ou engager une personne pour remettre les lettres</li><li>• Si possible, chercher ou apporter des images de situations routières tirées d'internet ou de photos de vacances</li><li>• L'encadré comprend des informations sur le thème de la circulation à gauche ; si le sujet doit être approfondi, on fera des recherches complémentaires</li></ul>
Compétences	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les élèves savent que la circulation est un système social obéissant à certaines règles et aux normes d'interaction sociale. Ils peuvent se mettre dans la peau d'autres usagers de la route. Ils savent que le code de la route diffère d'un pays à l'autre.</li></ul>
Éléments interdisciplinaires	<ul style="list-style-type: none"><li>• Géographie : civilisation, travailler avec un atlas</li><li>• Langues étrangères : vocabulaire de la route (directions, véhicules, parties du corps), civilisation, écrire une lettre</li></ul>

### Introduction

Au début de la leçon, les trois lettres sont retirées de la boîte à lettres de classe ou apportées par un membre du personnel de l'école, par exemple du secrétariat. Dans ces lettres, des enfants de trois pays très différents racontent comment ils vont à l'école. Les lettres sont lues à voix haute par l'enseignant.e.

et marquent les différents pays, par exemple sur un grand atlas. On répète en groupe les informations les plus importantes. Ensuite, l'enseignant.e accroche les lettres à trois endroits différents dans la classe.

Si les enfants ont encore du mal à se concentrer sur les trois lettres à la fois, on peut dans un premier temps se limiter à l'un des pays.

On discute ensuite avec les enfants des informations nouvelles et intéressantes pour eux. Ils cherchent

## Exercices

Les élèves ont ensuite la tâche d'écrire une lettre à l'un des enfants figurant dans les histoires. Ils doivent se présenter brièvement, expliquer comment ils vont à l'école le matin, si le chemin de l'école est sûr ou dangereux et, surtout, quelles sont les règles qu'ils ont apprises pour traverser la rue en toute sécurité. Ils peuvent ajouter des dessins et/ou des photos.

Si possible, on demandera aux enfants de recopier leur lettre au propre sur du papier à lettres.

### Informations : conduire à gauche

Une théorie en faveur de la conduite à gauche postule que les humains – surtout les droitiers – montaient autrefois sur leur cheval avec la jambe gauche en premier, c'est-à-dire qu'ils faisaient passer leur jambe droite au-dessus de l'animal. Ce dernier devait donc se placer du côté gauche. Pour ne pas avoir à tourner avant de pouvoir avancer, on continuait simplement sa route dans la même direction. Il ne s'agit que d'une théorie parmi d'autres.

## Différenciation possible

Si les élèves ont besoin d'aide pour rédiger une lettre, on pourra leur proposer un modèle de lettre. Le plan suivant peut être présenté aux enfants sur une feuille de papier ou écrit au tableau par l'enseignant :

Bonjour \_\_\_\_\_,

Je m'appelle \_\_\_\_\_ et je vais à l'école à \_\_\_\_\_ .  
C'est en Suisse.

Le matin, je me lève à \_\_\_\_\_ heures. L'école commence à \_\_\_\_\_ heures. Je vais à l'école \_\_\_\_\_ (comment ?), ça me prend \_\_\_\_\_ minutes.

Voilà une description du chemin que je prends pour aller à l'école et ce à quoi je dois faire attention :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Au revoir,

\_\_\_\_\_

67

## Contrôle des résultats

Les élèves lisent leurs lettres à voix haute devant toute la classe pour comparer leurs idées avec celles des autres.

Pendant les cours suivants, on pourra peindre d'autres images sur les trois histoires de l'introduction, notamment sur les différents moyens de se rendre à l'école (peut également être conçu sous la forme d'un plan) On pourrait donner comme devoir aux enfants de chercher des photos (par exemple sur Internet ou dans leurs photos de vacances) et des informations sur les pays respectifs.

## Continuation

Votre école est peut-être en relation avec des écoles à l'étranger ? Le thème de la circulation routière serait une bonne occasion de trouver des correspondants dans d'autres écoles primaires.

# Idée de mise en pratique 3.2

## Interroger des personnes différentes

68

### Aperçu

Groupe cible	 À partir de la deuxième année
Nombre de participants	 5 à 30 enfants
Lieu	 Ville / village pour les entretiens à l'extérieur, salle de classe
Temps nécessaire	 3 heures de cours
Matériel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Affiches, si possible DIN A2</li><li>• Matériel de bricolage et d'écriture : ciseaux, colle, crayons de couleur etc.</li><li>• Éventuellement magnétophone pour enregistrer les interviews</li><li>• Grande mappemonde, épingles pour marquer les pays</li><li>• Les élèves issus de l'immigration peuvent apporter des photos de leurs parents/ grands-parents à l'école etc.</li><li>• Informations sur les pays étudiés (drapeau, population, religion, etc.), si possible photos, livres documentaires, internet</li></ul>
Préparation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inviter ou rendre visite à des experts : parents, connaissances, collègues, fonctionnaires, personnes de la région (par exemple, restaurateurs ou épicerie fines), police, auxiliaires de circulation etc.</li><li>• Déterminer quels pays doivent être étudiés en fonction des personnes que l'on trouve.</li></ul>
Compétences	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les élèves savent que la circulation est un système social obéissant à certaines règles et aux normes d'interaction sociale. Ils peuvent se mettre dans la peau d'autres usagers de la route. Ils savent que le code de la route diffère d'un pays à l'autre.</li></ul>
Éléments interdisciplinaires	<ul style="list-style-type: none"><li>• Langue : mener des entretiens (noter les questions à l'avance, noter les réponses, éventuellement les reformuler)</li><li>• Géographie : civilisation, travailler avec un atlas</li><li>• Langues étrangères : vocabulaire de la route (directions, véhicules, parties du corps), civilisation</li><li>• Arts plastiques : créer une affiche</li></ul>

### Introduction

On aborde une première fois le sujet avec les élèves lors d'une discussion commune : qui connaît des enfants qui ont grandi dans un autre pays ? Les enfants de la classe ont-ils des parents qui sont allés à l'école dans d'autres pays ? Que peuvent-ils nous

raconter sur leur vie quotidienne à l'école ? Comment allaient-ils à l'école ? Comment était la circulation ? Et y avait-il des surveillants, des feux de circulation et des passages piétons ? Peut-être qu'ils devaient suivre des règles complètement différentes ? On peut ici montrer des images et faire des comparaisons.

## Exercices

Les questions posées lors de l'introduction sont notées. Qu'est-ce que les enfants aimeraient savoir sur la circulation dans les autres pays ?

La classe peut ensuite emporter ces questions et se mettre à la recherche d'« experts » en dehors de l'école pour leur poser des questions. On pourrait contacter par exemple l'Office municipal de la migration et de l'intégration, la police et les auxiliaires de circulation, les gens de la région. Si cela n'est pas possible, les parents, les proches et les connaissances peuvent être invités à venir en classe et à raconter leurs expériences à l'étranger. Sur une grande carte du monde, on peut marquer les pays dont on interrogera des experts à l'aide d'épingles.

Les entretiens peuvent être menés en groupes, en fonction du nombre d'experts. Il est important qu'au moins un enfant ait pour tâche de noter les réponses ou de les enregistrer avec un magnétophone. Veuillez noter qu'il faut obtenir l'accord des personnes avant de les enregistrer.

Les témoignages doivent être consignés pour créer des affiches avec les informations suivantes :

- Pays
- Drapeau
- Informations sur le pays
- Quand l'école commence-t-elle ?
- Comment les enfants se rendent-ils à l'école ?
- Particularités de la circulation (par exemple, conduite à droite ou à gauche, etc.) ?
- À quoi faut-il faire attention pour traverser ?

## Contrôle des résultats

Les groupes présentent leurs affiches à leurs camarades de classe. Ensuite, les œuvres sont exposées dans la classe ou dans les couloirs de l'école. Les experts interrogés aimeraient peut-être voir les affiches. On pourrait également envisager de les afficher dans les locaux de la municipalité ou du canton.

## Conseil presse

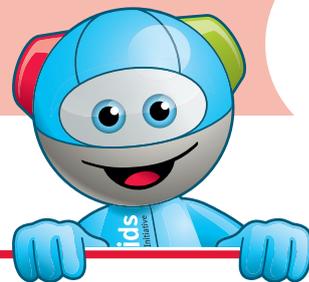
Si vous ne trouvez pas dans votre entourage d'expert de la circulation dans les pays étrangers, vous pouvez également rechercher des partenaires en publiant une annonce dans la presse.

# Fiche de préparation du module 2

## Traverser la route

La fiche de planification vous donne un aperçu des idées de mise en pratique et vous permet de consigner la structure que vous avez choisie pour les différents chapitres.

Fiche de préparation	Idée de mise en pratique	La tâche a-t-elle été effectuée comme attendu ? Faut-il approfondir le sujet ? Si oui, à quel point de vue ?	Idées de concours créatif ? Que pourrait soumettre la classe ?
<b>Chapitre 1</b> Un, deux, trois... soleil ! – signaler qu'on va traverser	<input type="checkbox"/> Jeu de « la chenille » <input type="checkbox"/> Opération « sur le terrain »		
<b>Chapitre 2</b> Des clous et des lignes – situations particulières dans la circulation routière	<input type="checkbox"/> Affiche des règles <input type="checkbox"/> Dépliant des règles		
<b>Chapitre 3</b> Autres pays, autres mœurs – le code de la route à l'étranger	<input type="checkbox"/> Histoires <input type="checkbox"/> Interroger des personnes différentes		



Nom

**1** J'observe que :  Nom

**2** La rue est traversée :  Date, lieu

**3** Description du lieu :

**4** Mon écolier a un comportement calme sur la route :  Oui  Non

**5** Lorsqu'il traverse, l'écolier regarde à gauche-droite-gauche :  Oui  Non

**6** Mon écolier a bien fait attention à la circulation :  Oui  Non

**7** Mon écolier a traversé la route rapidement :  Oui  Non

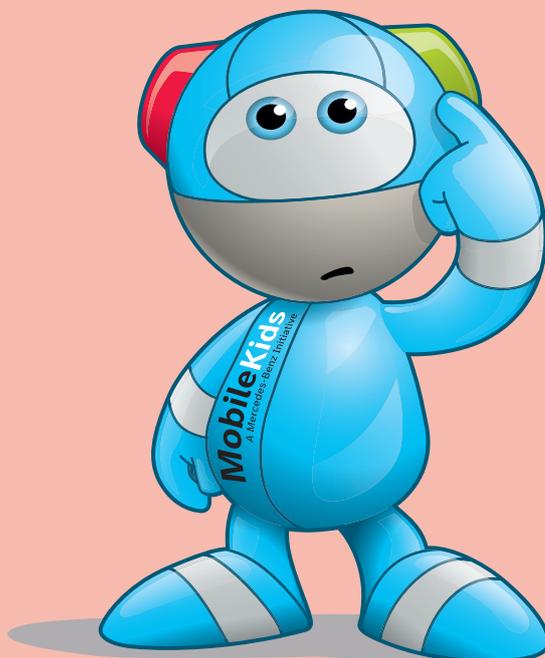
**8** Une description détaillée du comportement de mon écolier.

Avant de traverser :

Pendant qu'il/elle traverse :

Après avoir traversé :

**9** Mon écolier a tout fait comme il faut :  Oui  Non





### Sur les passages cloutés :

- S'arrêter au bord du trottoir et regarder plusieurs fois des deux côtés (gauche-droite-gauche !) !
- Si la voie est libre, traverser rapidement mais sans courir !
- Ne traverser que lorsque les voitures sont effectivement arrêtées !
- Regarde le conducteur dans les yeux et fais un signe de la main en levant clairement la main gauche/droite devant toi !
- Ne traverse la route que lorsque la voiture est bien arrêtée !



### À un feu de circulation :

- Rouge signifie attendre !
- Vert signifie qu'on peut traverser rapidement, mais sans courir !
- Quand le feu est vert pour toi, vérifie bien que les voitures s'arrêtent vraiment (gauche-droite-gauche !) !
- Ne traverse jamais en diagonale ; prends toujours le chemin le plus court !
- Continue à faire attention à la circulation, même lorsque tu es en train de traverser !



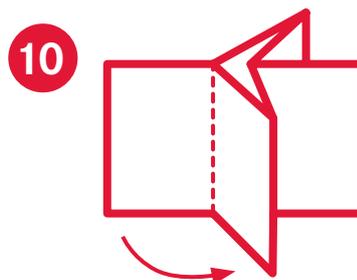
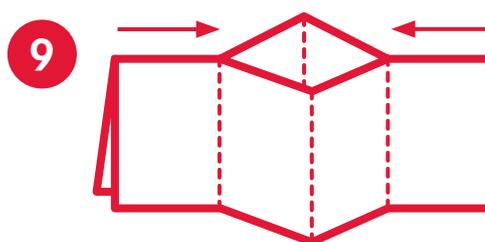
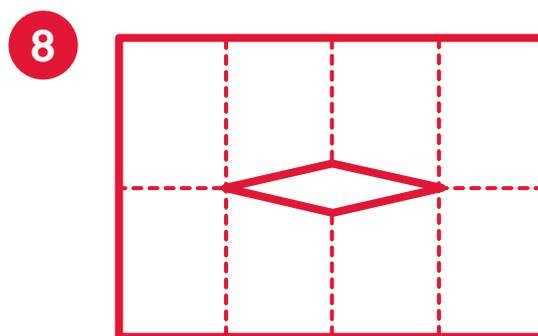
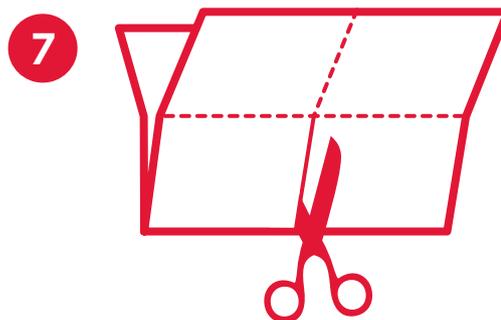
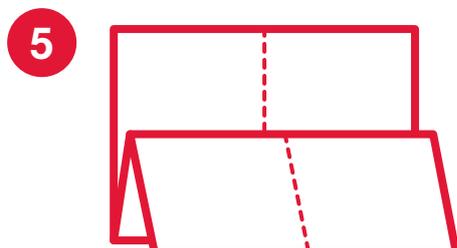
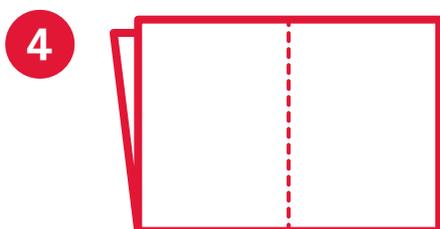
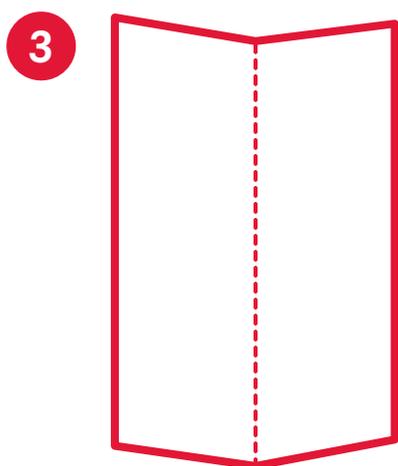
### Sur les îlots de circulation :

- Arrête-toi au bord du trottoir et regarde à gauche. Si la voie est libre, va jusqu'au milieu et arrête-toi !
- Regarde à droite ! Si la voie est libre, continue ton chemin jusqu'à l'autre côté de la rue !
- Traverse rapidement, mais sans courir !
- Ne traverse jamais en diagonale ; prends toujours le chemin le plus court !
- Continue à faire attention à la circulation, même lorsque tu es en train de traverser !



### En cas d'obstacle visuel :

- Si possible, prends plutôt un autre chemin. Avoir une vue dégagée est préférable !
- Si ça n'est pas possible, regarde bien entre les voitures garées : d'abord à gauche, puis à droite et de nouveau à gauche !
- Ne te penche pas trop en avant !
- Si la voie est libre, traverse rapidement mais sans courir !
- Ne traverse jamais en diagonale ; prends toujours le chemin le plus court !
- Continue à faire attention à la circulation, même lorsque tu es en train de traverser !



**Dépliant des règles**  
**Traverser en toute sécurité**  
**et en toute simplicité !**



**MOBILEKIDS**

## Selamat siang,

je m'appelle Jeffrey, j'ai 7 ans et je vais à l'école à Jakarta. C'est une très, très grande ville, avec presque 9 millions d'habitants, sur l'île de Java. C'est en Indonésie.

Le matin, je me lève à 5 heures. Souvent, je suis tellement fatigué que je m'endors à nouveau dans la salle de bains et que ma mère doit me réveiller. Mes trois frères et sœurs et moi mangeons du riz au petit déjeuner avant de prendre le bus pour l'école à 6 heures.

L'école n'est pas si loin, mais le bus prend presque une heure. Nous sommes souvent coincés dans les embouteillages pendant très longtemps, car à cette heure-ci, tout le monde va au travail en voiture, en moto ou en Angkot – un minibus. Chez nous, les rues sont presque toujours pleines. C'est très dangereux pour les piétons et les cyclistes. C'est pour ça que les enfants n'ont pas le droit de traverser la rue tout seuls. Chez nous, les véhicules conduisent du côté gauche de la route. Mais personne ne prend le code de la route très au sérieux. Le premier qui klaxonne a raison.

Vous avez des passages piétons et des feux de circulation ?

Chez nous, personne ne les respecterait, de toute façon.

Selamat tinggal,  
Jeffrey

Hello,

je m'appelle Kathy, j'ai 8 ans et je vais à l'école à Bollington.

C'est une petite ville en plein milieu de l'Angleterre.

Ici, l'école commence à 9 heures. Le chemin n'est pas très long, donc ma Mom peut facilement me conduire à l'école. Nos routes sont très étroites et il n'y a pas beaucoup de pistes cyclables, donc beaucoup d'enfants sont déposés à l'école en voiture. Certains viennent avec le bus scolaire, souvent à deux étages.

Ici, tout est encore très traditionnel ; nous portons un uniforme à l'école, comme nos parents et nos grands-parents. Ça permet de voir tout de suite, à quelle école nous allons, parce que chaque école a son propre uniforme. Chez nous, il y a beaucoup de feux de circulation et de passages piétons. Mais il y a souvent aussi des surveillants qui nous aident à traverser la rue, parce qu'elles sont tellement sinueuses, étroites et difficiles à voir.

Bien sûr, nous conduisons à gauche. À l'école, j'ai appris, que c'est différent à l'étranger. C'est vrai ?

Goodbye, Kathy

Oi!

Je m'appelle Luis, j'habite au nord du Brésil.

Chez nous, il fait très chaud toute l'année, donc l'école commence à 7 h 15.

Avant, mes parents m'amenaient à l'école en voiture, mais ça prenait souvent une heure, parce qu'on était généralement coincés dans les embouteillages. Mais depuis qu'on a déménagé, je peux aller à l'école à pied le matin.

Ça me prend à peu près un quart d'heure. Les enfants ne vont pas à l'école en vélo, parce que la circulation est trop dangereuse. Mais pour les piétons aussi, c'est assez dangereux ; chez nous, il y a des voleurs, des fois. C'est pour ça que beaucoup d'enfants prennent le bus.

Bien sûr, il y a un code de la route, mais contrairement à l'Europe, les conducteurs de moto et de voiture ne le respectent pas souvent. C'est la loi du plus fort, et donc c'est difficile pour les piétons de traverser la route tout seul.

Chez vous aussi, c'est dangereux d'aller à l'école ?

Luis